

RECLINER LIGHT

Wózek inwalidzki specjalny

RECLINER LIGHT

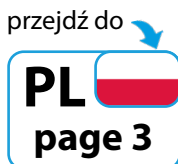
Special wheelchair stabilizing back and head

Numer katalogowy/Catalog number: VCWK701

Instrukcja używania

Instructions for use

Wydanie/Edition: EJ 04.2024



VITEA[®]
CARE



Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

<www.viteacare.com>.

👉 W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się do osoby towarzyszącej z prośbą o przeczytanie instrukcji.

Spis treści

Wstęp	5
Opis produktu	6
Wykaz elementów w opakowaniu	8
Wskazania	9
Przeciwwskazania	9
Użytkowanie	9
Rozkładanie wózka	9
Montaż zagłówka	10
Montaż podnóżków	11
Opcja - regulowane podnóżki	12
Regulacja długości podnóżków i wysokości oparcia łydki	12
Hamulec	13
Regulacja kąta odchylenia oparcia	13
Odchylanie podłokietników	14
Koła tylne	14
Montaż lub demontaż kół tylnych	14
Pompowanie opon	15
Ciśnienie w kołach i siła hamowania	16
Regulacja wysokości kółek antywywrotnych	16
Wsiadanie lub zsiadanie z wózka	17
Prowadzenie i sterowanie wózkiem inwalidzkim	18
Zjeżdżanie z progów lub krawężników	19
Poruszanie się po powierzchniach pochyłych	20
Wjazd na progi lub krawężniki	21
Stabilność i równowaga w pozycji siedzącej	22
Transport wózka samochodem	23
Bezpieczeństwo użytkowania	24
Parametry techniczne	27
Serwis i naprawa	28
Pielęgnacja i konserwacja	28
Czyszczenie	28
Dezynfekcja	28
Plan konserwacji	29
Czas życia produktu	30
Ponowne użycie (wyrób wielokrotnego użycia)	30
Utylizacja produktu	30
Symbole	30
Dane kontaktowe	32

Wstęp

Dziękujemy Państwu za wybranie naszego produktu. Jesteśmy głęboko przekonani, że spełni Państwa oczekiwania. Prosimy o zapoznanie się z tym dokumentem przed pierwszym użytkowaniem. Niniejsza instrukcja przekazana jest w celu przedstawienia niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Prawidłowe zastosowanie się do zaleceń znacząco przyczyni się do przedłużenia trwałości i estetyki wyrobu. Należy upewnić się, że został wypełniony, załączony dokument „karta gwarancyjna” i przekazany do dystrybutora, ponieważ to umożliwi zapewnienie najlepszego serwisu.

UWAGA

Zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności według informacji podanych poniżej, dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z wyrobu. Należy przeczytać dokładnie całą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję używania do wykorzystania w przyszłości.



OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwe używanie może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń, niebezpiecznych warunków lub wadliwego działania produktu.



UWAGA!

Niewłaściwe używanie może doprowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia produktu.



SUGESTIE!

Aby utrzymać produkt w dobrym stanie technicznym, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Jeśli z wyrobu korzysta inna osoba, należy dostarczyć jej kopię tej instrukcji używania.

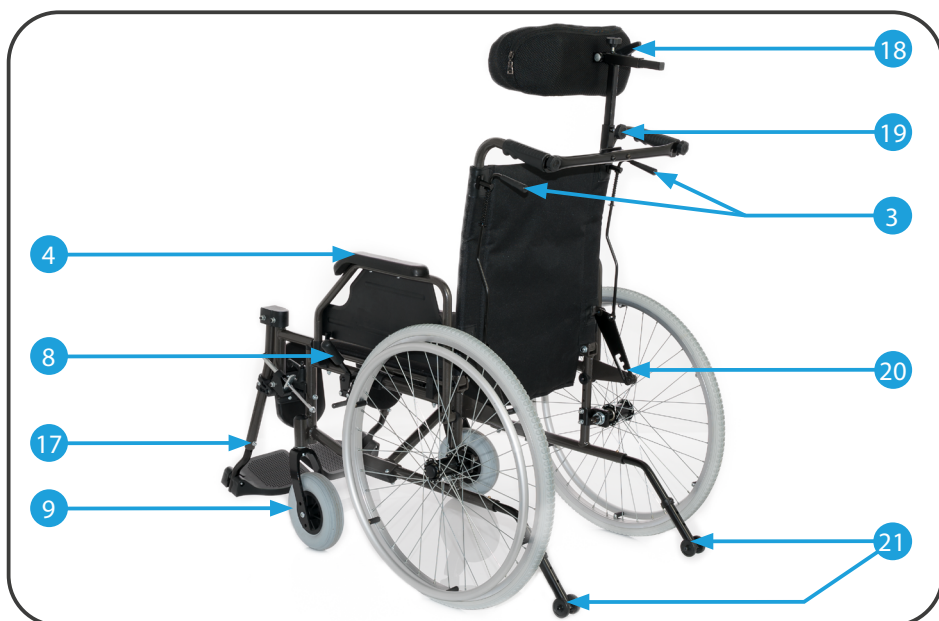
Niniejsza instrukcja używania dotyczy konstrukcji i specyfikacji produktu w momencie jego publikacji. W związku ze zmianami konstrukcyjnymi, niektóre ilustracje i zdjęcia w instrukcji mogą nie odpowiadać zakupionemu produktowi. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego lub niebezpiecznego używania tego produktu.

Opis produktu



Ilustracja 1. Lista elementów - front wózka.



Ilustracja 2. Lista elementów - tył wózka.

Nr	Opis elementu
1	Zagłówek
2	Rączka z barierką z uchwytem do zagłówka
3	Dźwignie regulacji kąta pochylenia oparcia
4	Podłokietniki
5	Koła tylne
6	Ciągi koła tylnego
7	Szybkozłączka
8	Hamulec postojowy
9	Koło przednie
10	Oparcie
11	Uchwyt podnóżka
12	Dźwignia blokady odchylenia podnóżka
13	Dźwignia blokady odchylenia podłokietnika
14	Oparcie łydki
15	Dźwignia opuszczania podnóżka
16	Platforma podnóżka
17	Śruba regulacji długości podnóżka
18	Dźwignia regulacji zagłówka
19	Dźwignia regulacji wysokości zagłówka
20	Mechanizm regulacji kąta oparcia
21	Kółka antywywrotne

Wykaz elementów w opakowaniu



Ilustracja 3. Elementy zagłówka.



Ilustracja 4. Kółka antywywrotne.



Ilustracja 5. Opcja -
Podnóżki regulowane.



Ilustracja 6. Podnóżki standardowe.

Wskazania

Wózek inwalidzki służy do indywidualnego transportu osób niepełnosprawnych po urazie rdzenia kręgowego, z porażeniem mózgowym oraz z różnymi uszkodzeniami kończyn dolnych, chorobami nerwowo- mięśniowymi, po urazach mózgowo-czaszkowych, czy dla pacjentów geriatrycznych.

Przeznaczony jest również dla osób chcących aktywnie i komfortowo uczestniczyć w życiu codziennym.

Przeciwwskazania

Przeciwwskazania do pozycji siedzącej. Pacjenci z zaburzeniami psychicznymi nie powinni pozostawać w wózku bez opieki.

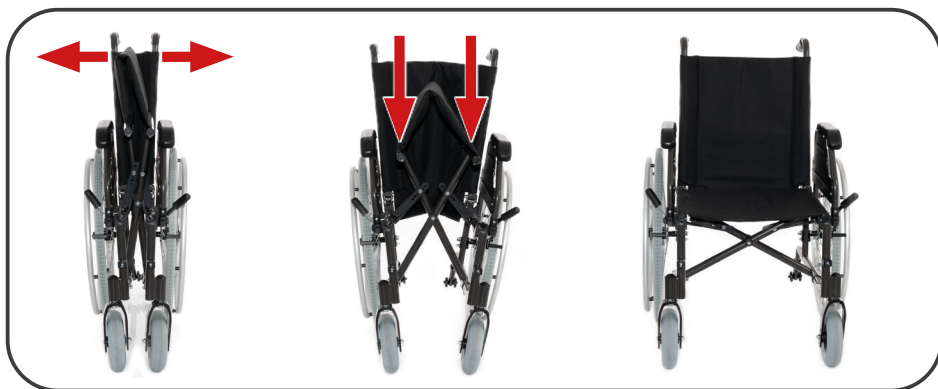
Użytkowanie

Po rozpakowaniu opakowania należy sprawdzić czy zawiera ono wszystkie części zgodnie z wykazem elementów zamieszczonym na ilustracjach 1-6.

Należy upewnić się, że wszystkie elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z dystrybutorem. Nie używać wózka dopóki wszystkie jego elementy nie zostały właściwie połączone.

Rozkładanie wózka

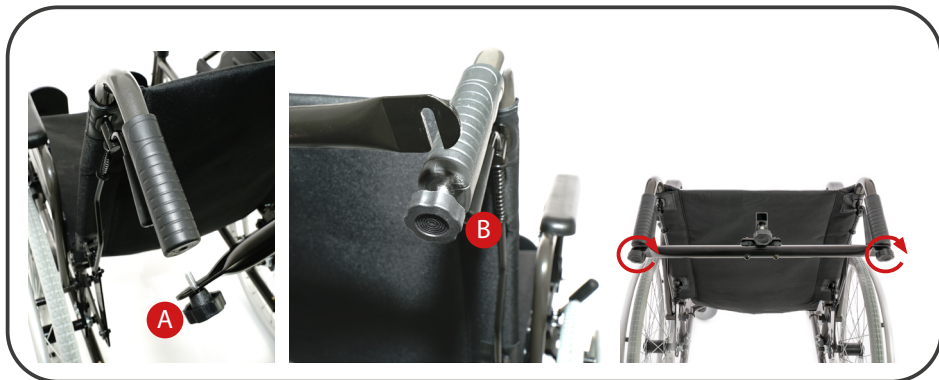
- Wózek należy ustawić tylnymi kółkami do siebie.
- Rozchylić rączki wózka w kierunku do zewnątrz (Ilustracja 06.).
- Ustawić wózek przednimi kółkami do siebie.
- Ramy siedziska należy docisnąć aż do całkowitego rozłożenia wózka.



Ilustracja 7. Rozkładanie ramy.

Montaż zagłówka

- Montaż zagłówka należy rozpocząć od montażu barierki z uchwytem. Za pomocą śruby montażowej należy zamontować jedną stronę barierki uchwyty zagłówka jak pokazano na ilustracji 8 **A**.
- Następnie należy wpiąć drugą stronę barierki na śrubę umieszczoną w drugim uchwycie. Ilustracja 8 **B**.
- Należy dokręcić śruby i sprawdzić czy montaż jest stabilny.



Ilustracja 8. Montaż barierki uchwyty zagłówka.

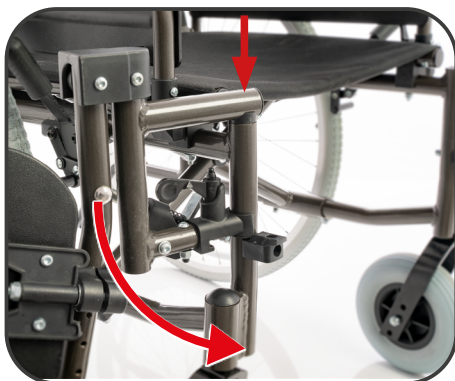
- Następnie należy wsunąć wysięgnik regulacji wysokości zagłówka do barierki i dokręcić śrubę blokującą (ilustracja 9 **A**).
- Następnie należy wsunąć szyny zagłówka i regulacja wysunięcia jak pokazano na ilustracji 9 **B**.
- Należy sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić wszystkie śruby regulacji zagłówka.



Ilustracja 9. Montaż zagłówka.

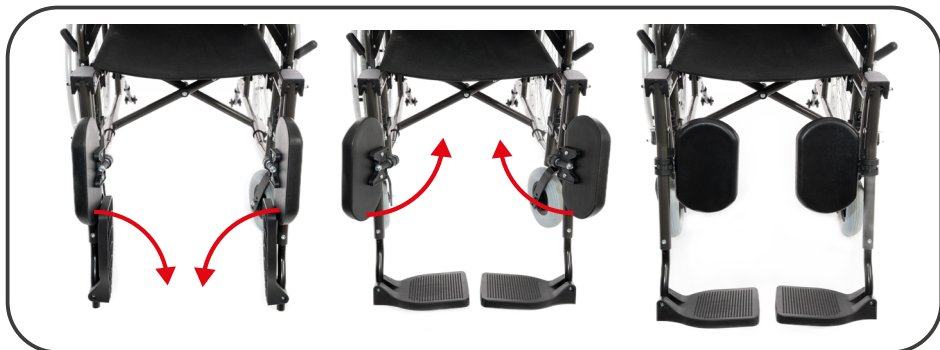
Montaż podnóżków

- Aby zamocować podnóżki, należy zawiesić uchwyty mocowania podnóżka na wieszakach podnóżka oraz obrócić je maksymalnie do wewnątrz aż do momentu zablokowania blokady podnóżka i słyszalnego charakterystycznego kliknięcia. (Ilustracja 10.)



Ilustracja 10. Mocowanie podnóżków.

- Upewnić się, że podnóżki zostały zablokowane.
- Następnie należy rozłożyć platformy podnóżków i oparcia tydek (ilustracja 11.).



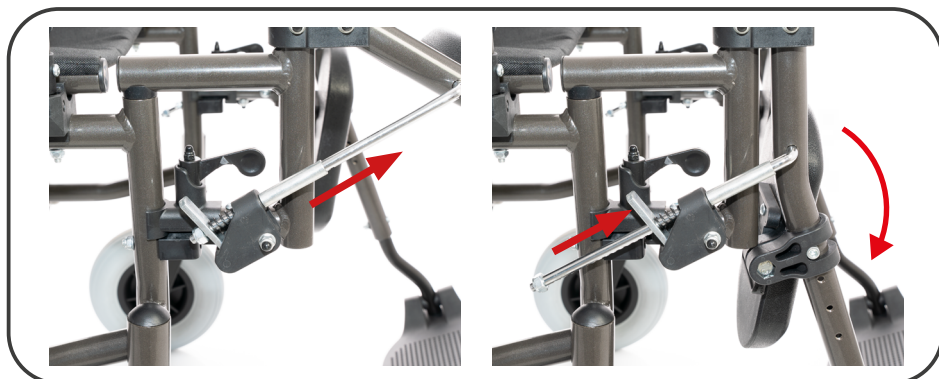
Ilustracja 11. Rozłożenie platform podnóżków i oparcia tydek.

- W celu ponownego odchylenia podnóżków należy przesunąć dźwignie blokady jak pokazano na ilustracji 12.



Ilustracja 12. Odchylenie podnóżków.

Opcja - regulowane podnóżki

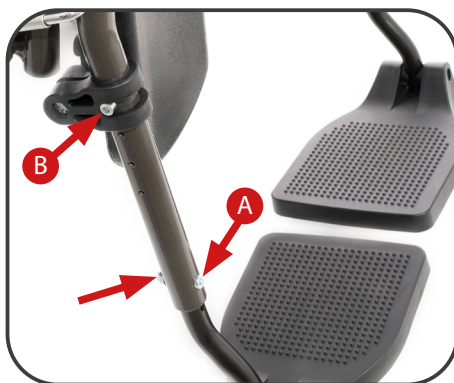


Ilustracja 13. Regulacja kąta położenia podnóżków.

- Aby podnieść podnóżek należy, chwytając za szynę podnóżka, unieść go do góry.
- Aby opuścić podnóżek należy nacisnąć i przytrzymać dźwignię blokady regulacji kąta podnóżka jak pokazano na ilustracji 13.

Regulacja długości podnóżków i wysokości oparcia łydki

- Aby zmienić długość podnóżka, należy odkręcić i wysunąć śrubę blokującą **A** (klucz płaski 10 mm i klucz imbusowy rozmiar 5mm).
- Następnie ustawić odpowiednią długość i zablokować śrubą, dokręcając ją.
- Aby wyregulować ustawienie oparcia łydki, należy odkręcić śrubę blokującą **B** przy pomocy klucza imbusowego (rozmiar 5 mm) a następnie przesunąć na prowadnicy podnóżka i ponownie zablokować śrubą odpowiednio mocno dokręcając.



Ilustracja 14. Regulacja długości podnóżka i oparcia łydki.

Hamulec

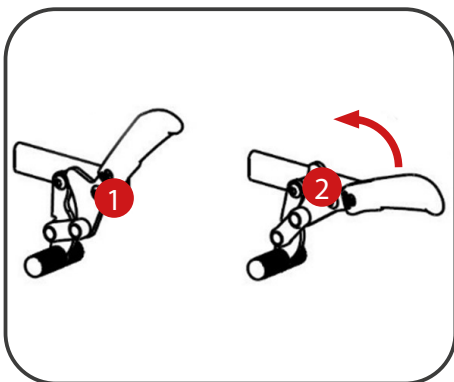


Ilustracja 15. Rozłączony hamulec.



Ilustracja 16. Aktywny hamulec.

- Aby włączyć hamulec należy dźwignię hamulca popchnąć w przód do momentu w którym hamulec będzie ciasno przylegał do koła tylnego (ilustracja 16.).
- Należy upewnić się, że dźwignia hamulca nie odbije samoczynnie podczas próby ruszenia wózkiem.
- Aby wyłączyć hamulec należy pociągnąć dźwignię hamulca w stronę koła tylnego.



Ilustracja 17. Mechanizm hamulca

Regulacja kąta odchylenia oparcia

- Regulację kąta oparcia należy dokonywać gdy hamulec postojowy jest włączony na obu kołach.
- W celu wyregulowania kąta oparcia opiekun powinien ścisnąć w stronę rączki obie dźwignie regulacji kąta oparcia (Ilustracja 18.) i pochylić oparcie do pożądanej pozycji.
- Aby przywrócić pierwotną pozycję oparcia należy ścisnąć w stronę rączki obydwie dźwignie regulacji kąta oparcia i podnieść oparcie.



Ilustracja 18. Regulacja kąta pochylenia oparcia.



Ilustracja 19. Oparcie ustawione pionowo.



Ilustracja 20. Maksymalne odchylenie oparcia.

Odchylenie podłokietników

- Aby odchylić podłokietniki należy nacisnąć dźwignię blokady odchylenia oraz unieść ramę podłokietnika do góry jak pokazano na ilustracji 22.



Ilustracja 21. Dźwignia blokady odchylenia podłokietników.

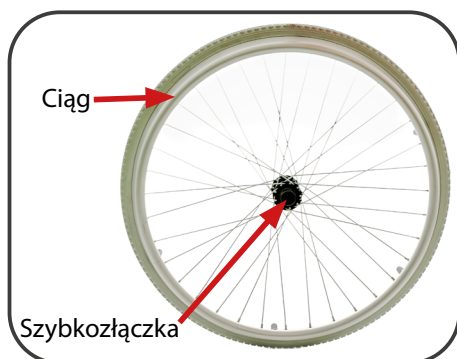


Ilustracja 22. Odchylony podłokietnik.

Koła tylne

Montaż lub demontaż kół tylnych

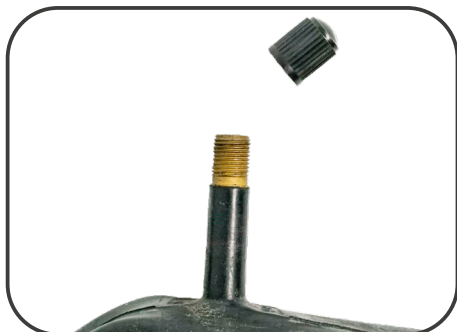
- Dodatkowo wózek wyposażony jest w system szybkiego demontażu kół tylnych.
- Aby zamontować lub zdemontować koła tylne, należy wcisnąć mechanizm szybkozłączki koła (Ilustracja 23.) i wysunąć lub wsunąć koło jezdne.



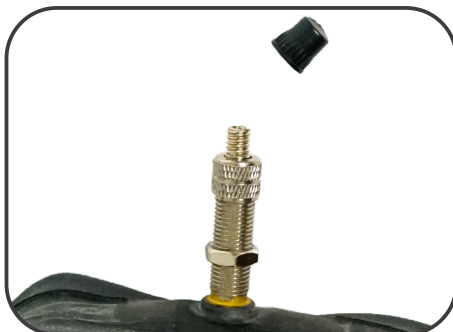
Ilustracja 23. Opis koła tylnego.

Pompowanie opon

Dotyczy wózków wyposażonych w koła pompowane.



Ilustracja 24. Zawór „Schradera” (samochodowy)



Ilustracja 25. Zawór „Woodsa” (rowerowy, Dunlop)

- Przed przystąpieniem do pompowania opon należy zidentyfikować rodzaj zaworu jaki znajduje się przy oponie. Może być to jeden z dwóch zaworków przedstawionych na ilustracjach 24 lub 25.
- Po zidentyfikowaniu zaworu należy przygotować pompkę przeznaczoną do zainstalowanego w wózku rodzaju zaworu.
- Większość nowych pompek wyposażonych jest zarówno w obsługę zaworu typu samochodowego lub rowerowego. Wiele z nich pozwala na odwrócenie końcówki. Mniejszy otwór skierowany na zewnątrz będzie dotyczył „Woodsa” (rowerowy), większy „Schradera” (samochodowy). Jeśli pompka nie obsługuje zaworu rowerowego, trzeba będzie wyposażać się w odpowiedni adapter, który dostępny jest w każdym sklepie rowerowym.
- Należy odkręcić i zdjąć plastikowy kapturek z zaworu i odłożyć w bezpieczne miejsce. Ważne jest, by go nie zgubić, ponieważ zawory będą ulegać zabrudzeniu, co doprowadzi do trudności w pompowaniu oraz szybszej utraty powietrza.
- Przyłożyć dyszę pompki do zaworu i sprawdzić czy właściwie przylega. W razie potrzeby wskazane jest przyciśnięcie pompki do zaworu, by powietrze nie uciekało na boki.
- Jeśli pompka posiada dźwignię z zaciskiem przy dyszy należy zacisnąć ją. Jeżeli dysza pompki oraz zaworu posiadają nagwintowaną końcówkę należy je wzajemnie wkręcić. Dzięki temu powietrze będzie wpadało prosto do dętki, a dysza nie odcepi się z zaworu.
- Przystępując do pompowania, należy sprawdzać okresowo, jak duże jest ciśnienie w oponach. Najlepiej robić to, poprzez ucisk opony kciukami na końcu bieżnika. Jeśli możliwe jest zrobienie jedynie milimetrowego wgłębienia, oznacza to, że w oponie jest wystarczająco powietrza. W razie potrzeby należy kontynuować pompowanie.
- Po zakończeniu pompowania, należy wyjąć lub wykręcić dyszę z zaworu uciskając jej wylot kciukiem. Ważne jest aby uczynić to, na tyle sprawnie, aby nie uciekło zbyt wiele powietrza.
- Należy nakręcić nakrętkę plastikową na zawór.

Ciśnienie w kołach i siła hamowania

- Należy dobrać do wagi użytkownika ciśnienie w kołach tylnych a następnie przy asekuracji opiekuna sprawdzić działanie hamulców postojowych (obciążony wagą użytkownika wózek ustawiony przodem w kierunku spadku, nie może się stoczyć na płaszczyźnie o nachyleniu 15% ~ 8,5°).
- Po wszystkich regulacjach należy pamiętać o dokładnym sprawdzeniu wszystkich połączeń.



UWAGA!

Należy przestrzegać właściwego stopnia napompowania kół zgodnego z wielkościami podanymi przez producenta na stronach opony.

Należy używać pompek z manometrem lub ręczną pompkę rowerową.

Regulacja wysokości kółek antywywrotnych

- Wózek wyposażony jest w kółka antywywrotne, które pełnią istotną rolę gdy osoba siedząca w wózku ma problem ze stabilizacją ciała.
- Wysokość kółek antywywrotnych należy dobrać indywidualnie do pacjenta w zależności do doświadczenia i pewności w poruszaniu się na wózku.
- Aby wyregulować wysokość ustawienia kółek antywywrotnych należy wysunąć blokadę regulacji kółek antywywrotnych (Ilustracja 26.), następnie ustawić pożądaną wysokość i wsunąć blokadę w pokrywające się otwory w profilu.
- Aby pokonać przeszkody istnieje możliwość obrócenia kółek antywywrotnych w górę (ilustracja 28.).



Ilustracja 26. Kółka antywywrotne z rozłączoną blokadą.



Ilustracja 27. Kółka antywywrotne.



Ilustracja 28. Kółka antywywrotne obrócone do góry.

**OSTRZEŻENIE!**

Należy regularnie sprawdzać połączenia elementów wózka i w razie wątpliwości zwrócić się do dystrybutora.

Wsiadanie lub zsiadanie z wózka

- Należy umieścić wózek jak najbliżej miejsca, do którego chce się przesiąść.
- Włączyć hamulce postojowe.
- Zdjąć podłokietniki lub odsunąć je do góry.
- Odłączyć podnóżki lub odchylić je na zewnątrz.
- Postawić stopy na podłożu.
- Przytrzymać wózek inwalidzki i, w razie potrzeby, obiekt w pobliżu.
- Przesiąść się powoli do lub z wózka.



Ilustracja 29. Wsiadanie i zsiadanie z wózka.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko przewrócenia się.

Podczas przenoszenia istnieje wysokie ryzyko przewrócenia się. Należy wsiadać i wysiadać bez pomocy tylko wtedy, gdy jesteś fizycznie w stanie to zrobić. Podczas przenoszenia ustaw się jak najdalej do tyłu na siedzeniu. Zapobiegnie to uszkodzeniu tapicerki i przechyleniu się wózka inwalidzkiego do przodu.

**OSTRZEŻENIE!**

Zwolnienie lub uszkodzenie hamulców może spowodować niekontrolowane stoczenie się wózka. - Podczas wsiadania i wysiadania nie należy opierać się na hamulcach.

**OSTRZEŻENIE!**

Ośłony boczne i podłokietniki mogą ulec uszkodzeniu. - Nigdy nie należy siadać na osłonach bocznych lub podłokietnikach podczas wsiadania i zsiadania.

Prowadzenie i sterowanie wózkiem inwalidzkim

- Zawsze przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że żadna część ciała pacjenta lub jego ubranie nie jest narażona na zaczepienie o ruchome części wózka.
- O ile pacjent nie może samodzielnie utrzymać pozycji siedzącej należy (dodatkowo) wyposażyć wózek w pasy stabilizujące (zabezpieczają przed zsunieniem się pacjenta z siedziska).
- Wózek należy prowadzić oburącz.
- Prowadzenie i kierowanie wózkiem inwalidzkim przez użytkownika odbywa się za pomocą ciągów. Przed rozpoczęciem jazdy bez asystenta należy znaleźć krytyczny punkt przechyłu wózka inwalidzkiego.



Ilustracja 30. Znalazienie punktu krytycznego przechyłu wózka.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko przewrócenia.

Wózek inwalidzki może przewrócić się do tyłu, jeśli nie jest wyposażony w zabezpieczenie przed wywróceniem (kółka antywywrotne). Aby zapobiec przewróceniu się wózka, należy zainstalować urządzenie zapobiegające przewróceniu się (kółka antywywrotne).



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko przewrócenia.

Wózek inwalidzki może przechylać się do przodu. - Podczas konfiguracji wózka inwalidzkiego należy sprawdzić jego zachowanie pod kątem przechylania się do przodu i odpowiednio dostosować styl jazdy.



UWAGA!

Ciężki ładunek zawieszony na oparciu może wpłynąć na środek ciężkości wózka inwalidzkiego - należy zachować uwagę podczas prowadzenia wózka.

Zjeżdżanie z progów lub krawężników

Przodem bez pomocy opiekuna:

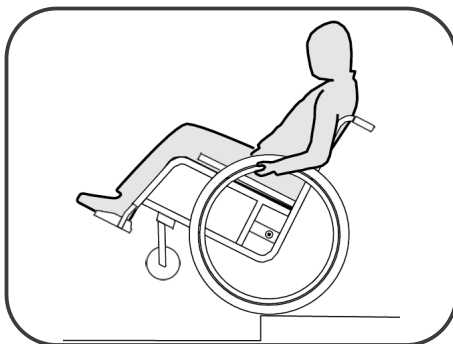
- Doświadczony użytkownik wózka może samodzielnie pokonywać progi lub krawężniki.
- Z niskiego krawężnika można zjechać poruszając się do przodu. Należy upewnić się, że platformy podnóżków nie dotykają podłoża.
- Należy utrzymać równowagę na kołach tylnych, aby zmniejszyć nacisk na koła przednie.
- Następnie należy pokonać krawężnik.

Tyłem bez pomocy opiekuna:

- Doświadczony użytkownik wózka może samodzielnie pokonywać progi lub krawężniki.
- Należy obrócić wózek w ten sposób aby oba tylne koła były zwrócone w stronę krawężnika.
- Pochylić się do przodu, aby przenieść środek ciężkości do przodu.
- Zbliżyć wózek do krawędzi krawężnika.
- Następnie przy użyciu obręczy w kontrolowany sposób należy zsunąć wózek z krawężnika.

Przodem z pomocą opiekuna:

- Wyższe krawężniki można pokonać z pomocą opiekuna.
- Opiekun powinien lekko odchylić wózek do tyłu.
- Należy pokonać krawężnik poruszając się na tylnych kołach.
- Następnie wózek musi zostać oparty na wszystkich czterech kołach.



Ilustracja 31. Prowadzenie wózka bez pomocy opiekuna.



Ilustracja 32. Prowadzenie wózka przez opiekuna.

Poruszanie się po powierzchniach pochyłych



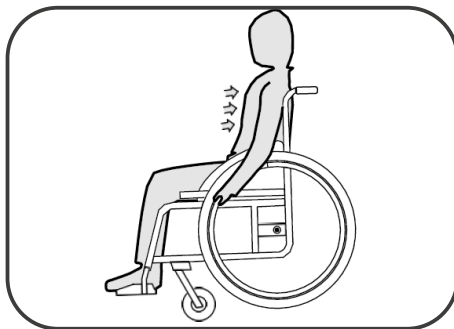
OSTRZEŻENIE!

Ryzyko związane z utratą kontroli nad wózkiem inwalidzkim Podczas pokonywania wzniesień lub spadków wózek inwalidzki może przechylić się do tyłu, do przodu lub na boki.

- Aby zapobiec wywróceniu się podczas poruszania się po podłożu o kącie nachylenia w górę, należy lekko pochylić się w przód aby przesunąć środek ciężkości do przodu.
- Podczas pokonywania długich wzniesień za wózkiem inwalidzkim zawsze powinien znajdować się asystent.
- Unikaj nachyleń bocznych.
- Unikaj nachyleń większych niż 7°.
- Unikaj szarpnięć podczas zmiany kierunku na wzniesieniu.
- Jeśli wózek inwalidzki stoi na pochyłym podłożu, należy użyć hamulców postojowych.

Zjeżdżanie w dół:

- Podczas zjeżdżania ze stoków ważne jest, aby kontrolować kierunek jazdy i prędkość.
- Należy odchylić się i zwolnić dłońmi ciągi.
- Powinna istnieć możliwość zatrzymania wózka w dowolnym momencie poprzez chwycenie obręczy (ciągów).



Ilustracja 33. Zjeżdżanie ze stoków bez pomocy opiekuna.



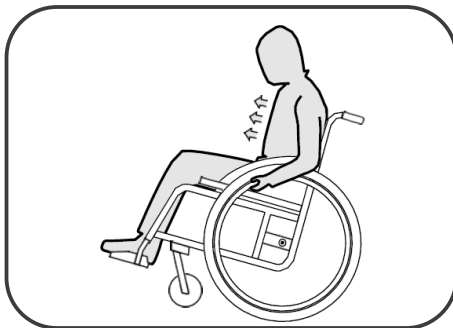
OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poparzenia dłoni. Długotrwałe hamowanie powoduje wytwarzanie dużej ilości ciepła tarcia na obręczach/ciągach (zwłaszcza antypoślizgowych). - Należy nosić odpowiednie rękawice.

Wjazd na progi lub krawężniki

Przodem bez pomocy opiekuna:

- Doświadczony użytkownik wózka może samodzielnie pokonywać progi lub krawężniki.
- Należy podjechać przednimi kołami do krawędzi progu lub krawężnika.
- Ważne jest upewnienie się, że podnóżki nie dotykają progu lub krawężnika.
- Teraz można wjechać przednimi kołami na krawężnik.
- Następnie należy wjechać tylnymi kołami na krawężnik.



Ilustracja 34. Prowadzenie wózka bez pomocy opiekuna.

Przodem z pomocą opiekuna:

- Należy upewnić się, że podnóżki nie dotykają krawężnika.
- Opiekun powinien odchylić wózek do tyłu na tyle aby unieść przednie koła nad krawężnik.
- Osoba siedząca na wózku powinna odchylić się do tyłu przenosząc środek ciężkości nad tylne koła.
- Należy wjechać przednimi kołami na krawężnik, a następnie przejechać tylnymi kołami przez krawężnik.
- Wyższe krawężniki można pokonać jadąc tyłem z pomocą opiekuna
- Należy obrócić wózek w ten sposób aby zwrócić wózek tylnymi kołami w stronę krawężnika.
- Osoba siedząca na wózku powinna odchylić się do tyłu przenosząc środek ciężkości nad tylne koła.
- Opiekun powinien wciągnąć wózek na krawężnik.
- Osoba siedząca w wózku powinna powrócić do standardowej pozycji w wózku.



Ilustracja 35. Prowadzenie wózka z pomocą opiekuna.



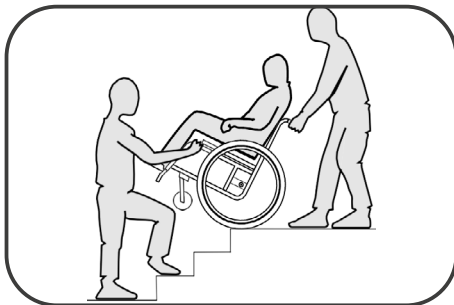
OSTRZEŻENIE!

Ryzyko przewrócenia.

Podczas pokonywania schodów można stracić równowagę i przewrócić wózek inwalidzki. - Podczas pokonywania schodów z więcej niż jednym stopniem zawsze należy korzystać z pomocy dwóch osób.

Przodem lub tyłem po schodach:

- Można poruszać się po schodach, wykonując po jednym kroku na raz, jak pokazano na ilustracji 26. Pierwszy asystent powinien stać za wózkiem, trzymając uchwyty do pchania. Drugi asystent powinien trzymać solidną część przedniej ramy, aby ustabilizować wózek od przodu.

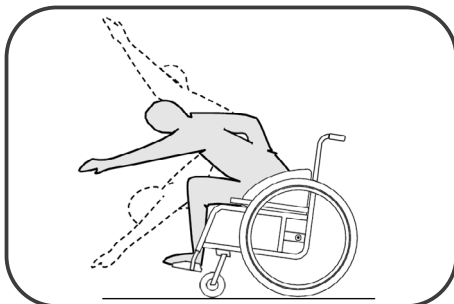


Ilustracja 36. Przemieszczanie się w wózku z pomocą dwóch osób.

Stabilność i równowaga w pozycji siedzącej

Pochylanie się do przodu.

Niektóre codzienne czynności i działania wymagają pochylania się do przodu, na boki lub do tyłu z wózka inwalidzkiego. Ma to duży wpływ na stabilność wózka inwalidzkiego. Aby utrzymać równowagę przez cały czas, należy postępować w następujący sposób jak pokazano na ilustracji 26.



Ilustracja 37. Pochylanie do przodu.



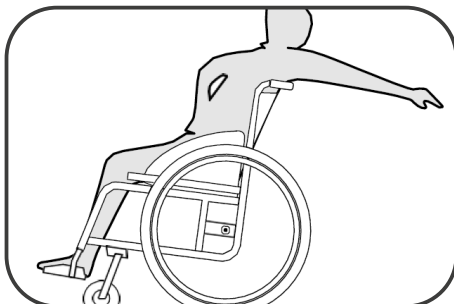
OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wypadnięcia.

Jeśli użytkownik wychyli się do przodu z wózka inwalidzkiego, może z niego wypaść. Nigdy nie należy pochylać się zbyt do przodu i nie przesuwając się do przodu na siedzeniu, aby dosięgnąć przedmiotu. Aby podnieść coś z podłogi, nie należy pochylać się do przodu między kolanami.

Przechylanie się do tyłu.

1. Skieruj przednie koła do przodu. (Aby to zrobić, przesun wózek lekko do przodu, a następnie ponownie do tyłu.
2. Nie zaciągaj hamulca postojowego.
3. Podczas sięgania do tyłu nie należy sięgać zbyt daleko, aby konieczna była zmiana pozycji siedzącej.



Ilustracja 38. Sięganie do tyłu.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wypadnięcia.

Zbytne odchylenie się do tyłu może spowodować przewrócenie się wózka inwalidzkiego. Nie należy wychylać się ponad oparcie. Należy używać urządzenia zapobiegającego przewróceniu się.

Transport wózka samochodem

- W celu złożenia wózka dla ułatwienia transportu, należy złożyć platformy podnóżków i zdjąć podnóżki.
- Następnie należy zdjąć poduszkę siedziska i wyjąć zagłówek.
- Koniecznym jest odblokowanie jednej strony barierki z uchwytem zagłówek.
- Następnie należy pociągnąć ku górze ramy siedziska, spowoduje to złożenie wózka.
- Wózek wyposażony jest w system szybkiego demontażu kół tylnych, aby zamontować lub zdemontować koła tylne należy wcisnąć mechanizm szybkozłączki koła (Ilustracja 19.) i wysunąć koło jezdne.



Ilustracja 39. Składanie wózka.



UWAGA!

Wózek należy przenosić trzymając jedynie za elementy ramy. Nigdy nie należy trzymać za podłokietniki lub podnóżki.

Bezpieczeństwo użytkownika



OSTRZEŻENIE!

Każdy „poważny incydent” związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma miejsce zamieszkania.



UWAGA!

Wyrób przeznaczony jest dla osób niepełnosprawnych, ze schorzeniami narządu ruchu. Jeżeli nie jesteś pewien czy twój stan zdrowia pozwala na używanie wyrobu skonsultuj się z pracownikiem służby zdrowia.



OSTRZEŻENIE!

Nie wolno w żaden sposób modyfikować wyrobu; spowoduje to utratę gwarancji.



OSTRZEŻENIE!

Przekroczenie maksymalnej wagi użytkownika spowoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za obrażenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem maksymalnej wagi użytkownika.



OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka należy zapoznać się z niniejszą instrukcją używania i zachować ją na przyszłość.

- a. Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka należy zaciągnąć hamulce postojowe!
- b. Przed przystąpieniem do siadania lub wysiadania z wózka nie wolno stawać na platformę podnóżka, wcześniej należy złożyć lub całkowicie odsunąć na bok podnóżki.
- c. Niedopuszczalne jest przenoszenie wózka wraz z użytkownikiem.
- d. Pacjenci wymagający dodatkowej stabilizacji głowy powinni poruszać się wózkiem TYLKO pod opieką doświadczonego opiekuna.
- e. W przypadku przemieszczania wózka przez drzwi i inne przejścia, należy upewnić się, że po obydwu stronach jest wystarczająco dużo miejsca, aby uniknąć zranienia rąk lub uszkodzenia wózka.
- f. Korzystając z dróg publicznych, należy stosować się do przepisów ruchu drogowego.
- g. Podobnie jak w przypadku innych pojazdów, nie należy jeździć wózkiem pod wpływem alkoholu lub innych leków, czy środków odurzających. Dotyczy to również jazdy wewnątrz pomieszczeń.
- h. Wózek nie jest przeznaczony do transportu pacjenta po schodach, w charakterze noszy lub poprzez wciąganie na nim pacjenta. Konstrukcja wózka i elementy łączące nie są przystosowane do tak dużych przeciążeń jeżeli jest użytkowany w ten sposób. Grozi to osłabieniem lub uszkodzeniem całej konstrukcji nośnej wózka i możliwym wypadkiem!




- i. Wózek przeznaczony do użytkowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń wyłącznie po utwardzonych i równych powierzchniach.
- j. Użytkowanie wyrobu na podłożu nie dającym pewnego oparcia dla użytkownika tj. oblodzone, mokre, tłuste, silnie zapiaszczone jest niedopuszczalne. – ryzyko upadku.
- k. Z wózka można korzystać jedynie na powierzchniach, na których wszystkie cztery koła wózka lub przednie koła dostawki dotykają podłoża oraz kontakt jest wystarczający aby odpowiednio napędzać koła.
- l. Do pokonywania trudnych barier architektonicznych (stromo lub długie podjazdy, wysokie stopnie, itp.) niezbędna jest pomoc opiekuna.
- m. Jeżeli użytkownik nie posiada wystarczającego doświadczenia w korzystaniu z wózka, należy poprosić opiekuna o pomoc przy pokonywaniu przeszkód.
- n. Nie pozostawiać wózka wraz z użytkownikiem w bezpośrednim pobliżu otwartego źródła ognia.
- o. Należy pamiętać, że temperatura powierzchniowa tapicerki i elementów ramy może wzrosnąć po wystawieniu na działanie słońca lub innego źródła ciepła, natomiast w niskich temperaturach zachodzi niebezpieczeństwo bardzo dużego wychłodzenia części metalowych wózka. To może być przyczyną oparzenia lub odmrożenia części ciała.
- p. Wózek należy przesuwać chwytając za konstrukcję ramy. Nigdy nie należy przesuwać wózka za podłokietniki lub za podnóżki.
- q. Wózek nie może być wykorzystywany do użycia jako siedzisko w pojeździe silnikowym (autobus, pociąg).
- r. Wózek powinien zawsze dać się łatwo składać i rozkładać. W przypadku problemów ze złożeniem należy ponownie zapoznać się z instrukcją, lub skontaktować się z dystrybutorem.
- s. Poruszając się po powierzchniach pochyłych należy zachować szczególną ostrożność. Maksymalne dopuszczalne kąty nachylenia podłoża w górę i w dół wynoszą 5%.
- t. Hamulce nie służą do spowalniania wózka w trakcie ruchu, należy ich używać wyłącznie aby nie dopuścić, do niepożądanych ruchów wózka.
- u. Oba hamulce powinny być właściwie wyregulowane. Nieprawidłowe ustawienie jednego z hamulców, skutkujące zablokowaniem tylko jednego koła tylnego, co na dużych pochyłościach może być przyczyną trudnego do opanowania obrócenia się wózka wokół koła zahamowanego.
- v. Należy regularnie kontrolować ciśnienie w oponach. Przy zbyt niskim ciśnieniu w oponach niż zalecane, skuteczność działania hamulców może znacznie się zmniejszyć!
- w. Podczas podnoszenia przedmiotów z podłogi nie należy sięgać do tyłu, ponieważ grozi przewróceniem się do tyłu.
- x. Podczas sięgania przedmiotów należy unikać nadmiernego wychylania się z wózka gdyż grozi to upadkiem.
- y. Nie należy sięgać przedmiotów z podłogi z przodu, jeżeli wymaga to wysunięcia się z wózka.

- z. Wszelkie czynności takie jak wsiadanie, zsiadanie, zmiana pozycji pacjenta, postój wózka wymagają zablokowania hamulców kół jezdnych.
- aa. Nie należy pozostawiać pacjenta w wózku (nawet przy zaciągniętych hamulcach) na zjazdach, rampach, półpiętrach itp.
- ab. Należy każdorazowo po montażu kół sprawdzić czy zadziałała blokada osi złącznej koła, przy montażu powinno być słyszalne charakterystyczne kliknięcie zatrzasku, dodatkowo należy silnie szarpnąć koło bez wciskania.
- ac. Używanie hamulca postojowego podczas jazdy może grozić wypadkiem ze wszystkimi konsekwencjami.
- ad. Zawsze po każdej regulacji, należy dokonać sprawdzenia poprawności działania hamulca.
- ae. W przypadku zanieczyszczenia ogumienia kół poprzez oleje, smary, wodę czy inne środki może nastąpić zmniejszenie efektywności hamowania.
- af. Po długiej eksploatacji wózka może nastąpić osłabienie siły hamowania spowodowane powstaniem luzu między sworzniem dociskowym hamulca a oponą koła. Istnieje możliwość samodzielnego wyregulowania hamulców postojowych. W tym celu należy poluzować śruby blokujące położenie mechanizmu hamulca, przesunąć cały mechanizm w stronę koła do takiego położenia aby po ponownym załączeniu hamulca, koło nie obracało się (test poprawności regulacji przeprowadzić na wózku z pacjentem). Po zakończeniu regulacji ponownie zabezpieczyć położenie mechanizmu śrubami blokującymi.
- ag. Dla zachowania parametrów użytkowych wózka niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości, oraz sposób przechowywania.
- ah. Składowanie wózka w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaźnie, pralnie itp.), lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych wózka.
- ai. Niedopuszczalne jest użytkowanie wózka, jeżeli zostały stwierdzone jakiegokolwiek widoczne lub wyczuwalne uszkodzenia, albo stopień zużycia się części wózka wskazuje na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku (np. zużycie kół jezdnych, pęknięcia tapicerki, itp). Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi, a w okresie gwarancji tylko serwisowi producenta.
- aj. W przypadku wózków wyposażonych w koła pompowane, nie należy przekraczać maksymalnego, dopuszczalnego ciśnienia pompowania kół, wartość podana na oponie koła.
- ak. W przypadku transportu (np. w bagażniku) nie należy wózka niczym obciążać, może mieć to wpływ na jego konstrukcję.
- al. Chronić przed dziećmi poniżej piątego roku życia.
- am. Należy zachować szczególną ostrożność przy składaniu wózka, brak uwagi może grozić przytrzaśnięciem palców przez elementy składające się, w obrębie:
- zakładania i zdejmowania podnóżka,
 - podczas rozkładania wózka w obrębie elementów ruchomych,
 - w obszarze hamulców.

**OSTRZEŻENIE!**

Maksymalna waga użytkownika wynosi 100 kg.

Parametry techniczne

Maksymalna waga użytkownika	100 kg		
Maksymalna wysokość wózka	1018 mm		
Szerokość wózka	624 mm	644 mm	674 mm
Długość wózka ze standardowymi podnóżkami	1180 mm		
Długość wózka z podnóżkami regulowanymi	1420 mm		
Szerokość siedziska	16"	17"	18"
	410 mm	430 mm	460 mm
Głębokość siedziska	420 mm		
Szerokość oparcia	410 mm	430 mm	460 mm
Wysokość oparcia	440 mm		
Wymiary złożonego wózka	1180 x 310 x 1018 mm		
Waga wózka z wyposażeniem dodatkowym	17,9 kg +/-5%	18,2 kg +/- 5%	18,5 kg +/-5%
Waga wózka	14,6 kg +/-5%	14,9 kg +/-5%	15,2 kg +/-5%
Minimalny promień skrętu	105°		
Materiały	Rama: aluminium / tapicerka: nylon		
Rozmiar tylnych kół z systemem szybkiego zwalniania	610 mm		
Średnica kół przednich	203 mm		
Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu	5% (2,86°)		
Opis środowiska w którym wyrób będzie wykorzystany	  		
Temperatura przechowywania i użytkowania	Od +5°C do +40°C		
Wilgotność powietrza do przechowywania i użytkowania	Od 30% do 70 %		
Narzędzia niezbędne do regulacji	klucz płaski 10 mm, klucz imbusowy 5 mm		
Opcje	Regulowane podnóżki		

Serwis i naprawa

Przegląd należy wykonywać regularnie, powinien być poprzedzony dokładnym wyczyszczeniem produktu (tak aby ujawnić ewentualne ukryte uszkodzenia). W sytuacji zaistnienia konieczności wykonania napraw lub jakichkolwiek pytań dotyczących produktu należy zwrócić się do dystrybutora.

Pielęgnacja i konserwacja

Czyszczenie

- Tapicerkę i ramę należy czyścić wilgotną ściereczką bez dodatku detergentów oraz innych podobnych środków.
- Należy na bieżąco usuwać zanieczyszczenia np.: nici włosy itp. z ruchomych elementów wózka (koła, podnóżki).
- Regularnie usuwaj zanieczyszczenia z elementów tekstylnych.
- Dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezwykle ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości, oraz sposób przechowywania. Składowanie w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łazienie, pralni itp.), lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych.
- Nie wystawiaj wózka na działanie ekstremalnych warunków pogodowych (deszcz, śnieg, bardzo silne słońce), gdyż pewne elementy mogą zmienić kolor.

Nie wolno stosować:

- rozpuszczalników,
- środków do czyszczenia WC,
- środków z zawartością chloru,
- ostrych szczotek i twardych przedmiotów,
- żrących środków czyszczących.

Nie czyścić wózka przy użyciu agregatów ciśnieniowych lub parowych!

Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne. Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić powierzchnie wierzchnią. Do dezynfekcji wolno stosować jedynie preparaty biobójcze dopuszczone do obrotu na terenie Polski przez Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych lub przez inny właściwy urząd danego państwa członkowskiego UE.



OSTRZEŻENIE!

Podczas używania środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów. Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania środków podanych przez producenta.

Plan konserwacji

Częstotliwość	Przedmiot kontroli	Uwagi
Przed pierwszym montażem	Kontrola stanu technicznego wszystkich elementów znajdujących się w opakowaniu.	Należy sprawdzić, czy żadne elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych.
Przed każdym rozpoczęciem używania	Kontrola kół i hamulców.	Hamulce mogą ulec zużyciu, należy sprawdzać stan hamulców przed każdym użyciem. Należy kontrolować stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piasku.
Co dwa tygodnie	Przytwierdzenie śrub, nakrętek i pod kątem ich prawidłowego zamocowania.	Należy upewnić się czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
Co dwa miesiące	Czystość, stan ogólny.	W przypadku powstałych uszkodzeń mechanicznych należy bezzwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.
Raz w miesiącu	Osie kół.	Osie kół należy konserwować, napełniając pomiędzy osi a piastę kilka kropel środka konserwującego smarującego ponadto należy unieść wózek tak aby badane koło znajdowało się ponad ziemią. Koło powinno swobodnie ale bez luzów obracać się na osi jezdnej, a koła przednie także na osi kierunku.
Raz w miesiącu	Stan połączeń szybko-złącznych, gwintowych i lutowanych.	Należy zwrócić uwagę na pęknięcia materiału ramy w miejscach lutowania i przy otworach blokujących połączenia bagnetowe).
Raz w miesiącu	Stan ogumienia.	Należy upewnić się że, bieżnik opon nie jest zużyty, oraz że opony nie posiadają widocznych uszkodzeń.

Czas życia produktu

Oczekiwany czas życia wyrobu medycznego wynosi 4 lata, o ile jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i wykonywane są wszystkie prace konserwacyjno-serwisowe. Czas życia wyrobu medycznego zależy także od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia, w którym jest używane oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych czas życia wyrobu można wydłużyć. Części zamienne dostępne są z reguły jeszcze przez 5 lat po wycofaniu modelu z produkcji. Przedmiotowy, oczekiwany czas życia wyrobu medycznego nie oznacza udzielenia dodatkowej gwarancji.

Ponowne użycie (wyrób wielokrotnego użycia)

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Liczba powtórnych użyci zależy od tego, jak często i w jaki sposób produkt jest używany. Przed ponownym użyciem, dokładnie wyczyścić i zdezynfekować produkt oraz sprawdzić jego zabezpieczenia. Jeśli w razie potrzeby podjąć działania naprawcze.

Utylizacja produktu

Produkt musi być utylizowany zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi. Informacje na temat prawidłowej utylizacji opakowania, metalowych elementów konstrukcyjnych, elementów plastikowych, materiałów neoprenowych, silikonowych i poliuretanowych można uzyskać w lokalnej firmie zajmującej się utylizacją odpadów lub u autoryzowanego dystrybutora.




















OSTRZEŻENIE!

Należy pamiętać, że bezpieczne postępowanie z odpadami o ostrych krawędziach jest kluczowe dla ochrony zdrowia i bezpieczeństwa. Przestrzegaj wytycznych i stosuj się do zaleceń dotyczących utylizacji tych produktów .

Symbole

	Wyrób medyczny
	Data produkcji (wydrukowana na produkcie)
	Producent (wytwórca)
	Dystrybutor
	Upoważniony przedstawiciel w UE

	Conformité Européene (zgodność z wymogami UE)
	Numer katalogowy (do ponownego zamówienia)
	Numer seryjny
	Numer serii/partii
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny
	Zajrzyj do instrukcji używania
	Ostrzeżenie
	Możliwość zakleszczenia palców
	Nie stawać na podnóżku
	Dopuszczalna temperatura
	Chronić przed wilgocią
	Do użytku wewnątrz i na zewnątrz
	Trzymać z dala od światła słonecznego
	Maksymalne bezpieczne nachylenie
	Produkt przeznaczony jest do transportu samochodem

	Produkt nie jest przeznaczony do stosowania jako siedzenie do transportu w pojeździe silnikowym
	Maksymalna waga użytkownika

Dane kontaktowe



Producent

mdh Sp. z o.o.

Adres: ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Polska

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21

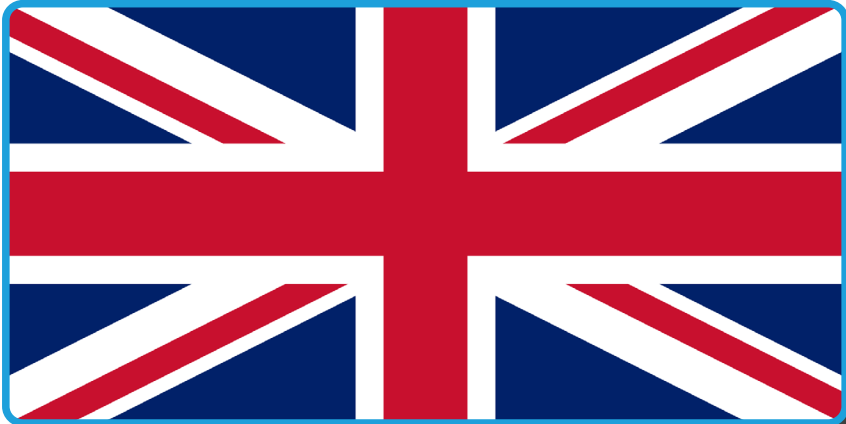
www.mdh.pl

www.viteacare.com



Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych uwarunkowanych postępowaniem technicznym.

English version on next page





Users with visual impairments can find the PDF files together with further information on our website:

< www.viteacare.com >.

👉 Contact your specialist dealer when required.

Alternatively users with visual impairments can have the documentation read out by a helper.

Table of contents

Introduction	37
Product description	38
List of items in the package	40
Indications	41
Contraindications	41
Use	41
Unfolding the wheelchair	41
Headrest assembly	42
Footrest installation	43
Option - adjustable footrests	44
Adjusting the length of the footrests and the height of the calf support	44
Brake	45
Backrest angle adjustment	45
Lifting armrests	46
Rear wheels	46
Inflating tires	47
Adjusting the height of the anti-tipping wheels	48
Getting on or off the wheelchair	49
Driving and Controlling a wheelchair	50
Going down thresholds or curbs	51
Moving on slopes	52
Going up thresholds or curbs	53
Stability and balance in a sitting position	54
Transport of the wheelchair by car	55
User safety	56
Technical specifications	59
Service and repair	60
Care and maintenance	60
Cleaning	60
Disinfection	60
Maintenance schedule	61
Product life cycle	62
Reuse (reusable product)	62
Disposal	62
Symbols	62
Contact details	64

Introduction

Thank you for choosing our product. We strongly believe that it will meet your expectations. Please read this document before using it for the first time. This instructions for use is provided to give you the necessary information for safe use. Correct application of the recommendations will significantly contribute to prolonging the life and aesthetics of the product. Make sure that you have filled the attached warranty form and that you have submitted it to the distributor, as this will enable us to ensure the best possible service.

ATTENTION

Always observe the basic precautions according to the information given below regarding safety when using the product. Read the entire manual carefully before use. Please keep these instructions for future use.



WARNING!

Improper use can lead to death, serious injury, dangerous conditions or product malfunction.



ATTENTION!

Improper use may lead to personal injury and/or damage to the product.



SUGGESTIONS!

Follow the instructions below to keep the product in good working order.

If the device is used by another person, a copy of these instructions for use must be provided.

These instructions for use apply to the design and specification of the product at the time of publication. Due to design changes, some illustrations and photos in the manual may not correspond to the product purchased. We reserve the right to make design changes.

The manufacturer disclaims any liability for personal injury or property damage that may result from improper or unsafe use of this product.

Product description



Illustration 1. Component list - front of wheelchair.

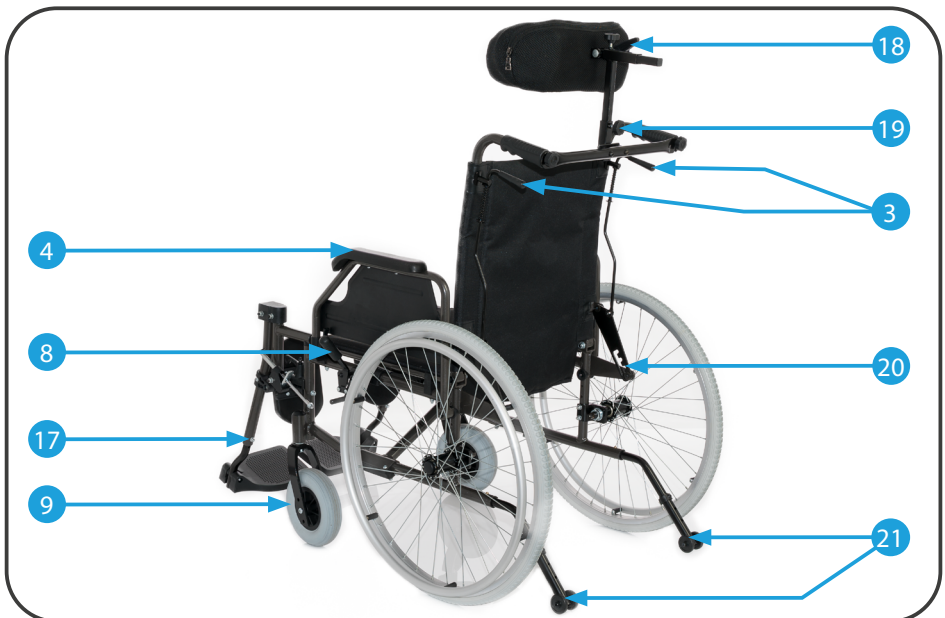


Illustration 2. Component list - back of wheelchair.

No.	Description
1	Headrest
2	Handle with railing and headrest holder
3	Backrest angle adjustment levers
4	Armrests
5	Rear wheels
6	Rear wheel handrims
7	Quick-release mechanism
8	Parking brake
9	Front wheel
10	Backrest
11	Footrest handle
12	Footrest locking lever
13	Armrest tilt lock lever
14	Calf support
15	Footrest adjustment lever
16	Footrest platform
17	Footrest length adjustment screw
18	Headrest adjustment knob
19	Headrest height adjustment knob
20	Backrest angle adjustment mechanism
21	Anti-tip wheels

List of items in the package



Illustration 3. Headrest components.



Illustration 4. Anti-tip wheels.



Illustration 5. Option - Adjustable footrests.



Illustration 6. Standard footrests.

Indications

The wheelchair is used for the individual transport of disabled persons after a spinal cord injury or persons with cerebral palsy and various injuries to the lower limbs, neuromuscular diseases, craniocerebral injuries and geriatric patients. It is also intended for people who are looking for a comfortable way to actively participate in everyday life.

Contraindications

Contraindications to sitting. Patients with mental disorders should not remain in the wheelchair unattended.

Use

After opening the packaging, check if it contains all the parts listed in illustrations 1-6.

Make sure that none of them have visible signs of mechanical damage. In case of doubts, contact the distributor.

Do not use the wheelchair before correctly assembling all of its parts.

Unfolding the wheelchair

- Place the wheelchair with the rear wheel towards you.
- Spread the handles apart (Illustration 07.).
- Place the wheelchair with the front wheels towards you.
- Press on the seat frames until the wheelchair is fully unfolded.



Illustration 7. Unfolding the frame.

Headrest assembly

- The installation of the headrest should start with the installation of the handrail. Mount one side of the handrail using the mounting screw as shown in illustration 8 **A**.
- Then connect the other side of the handrail to the screw located in the second holder. Illustration 8 **B**.
- Tighten the screws and check that the assembly is stable.

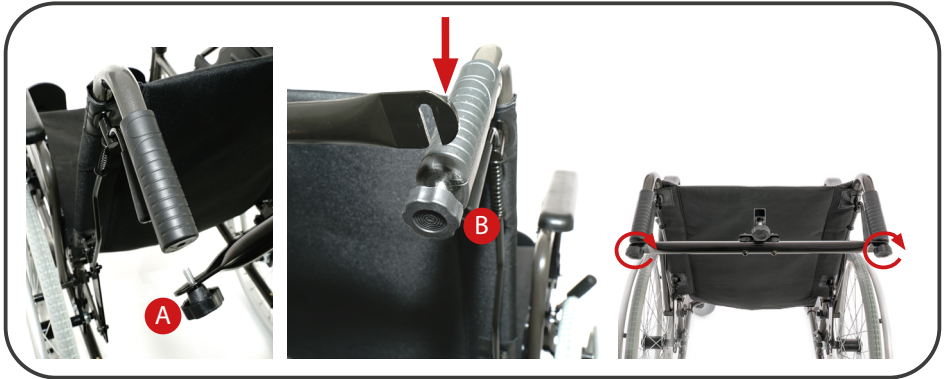


Illustration 8. Installation of a handrail with a headrest holder.

- Slide the headrest height adjustment arm into the railing and tighten the locking screw (illustration 9. **A**).
- Then retract the rails of the headrest and horizontal adjustment as shown in illustration 9 **B**.
- After adjusting the position of the headrest, check and tighten all the head rest adjustment screws if necessary.



Illustration 9. Headrest assembly.

Footrest installation

- To attach the footrests, hang the footrest mounting brackets on the footrest hangers and rotate them as far as possible inward until the footrest lock is locked and the characteristic click is heard. (Illustration 10.)

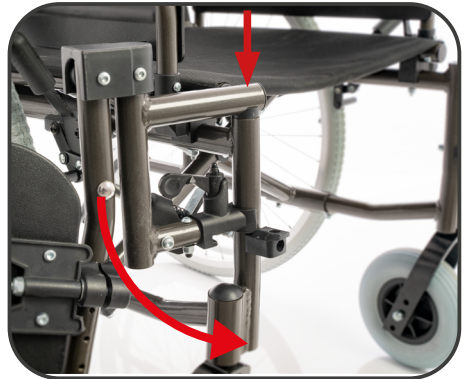


Illustration 10. Attaching the footrests.

- Make sure that the footrests are locked.
- Then unfold the footrest platforms and calf support (illustration 11.).

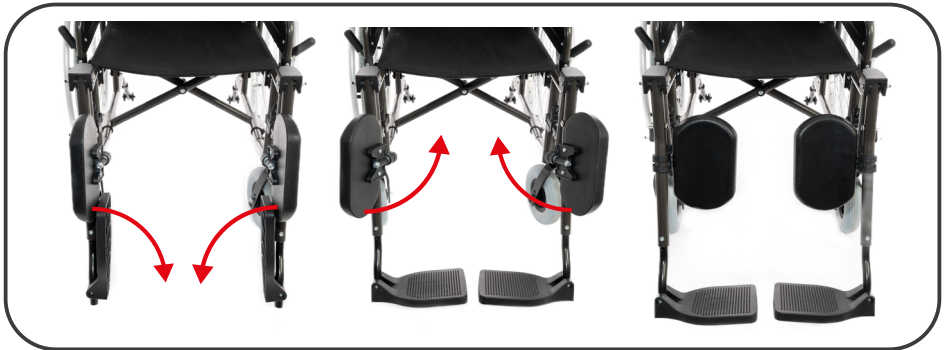


Illustration 11. Unfolding of footrest platforms and calf support.

- To recline the footrests, move the locking levers as shown in illustration 12.



Illustration 12. Reclining footrests.

Option - adjustable footrests

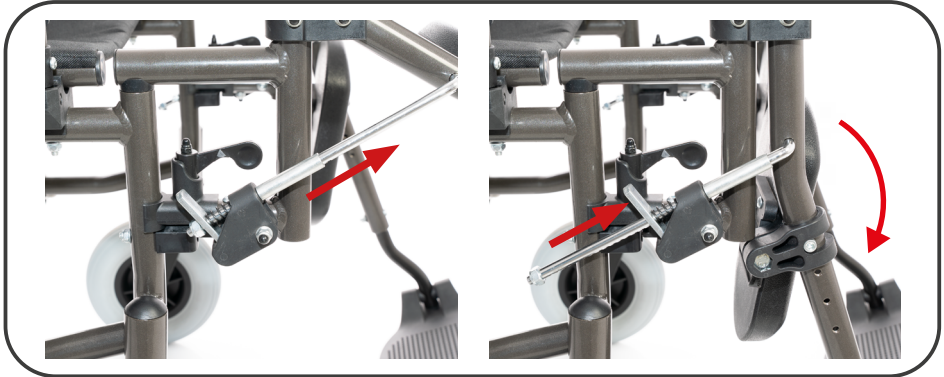


Illustration 13. Adjusting the angle of the footrests.

- To raise the footrest, grasp the footrest rail and lift it upwards.
- To lower the footrest, press and hold the footrest angle adjustment lock lever as shown in illustration 13.

Adjusting the length of the footrests and the height of the calf support

- To change the length of the footrest, unscrew and slide out the locking screw **A** (10 mm spanner and 5 mm hex key).
- Then set the appropriate length and lock the screw by tightening it.
- To adjust the calf support position, unscrew the locking screw **B** using an hex key (size 5 mm) and then insert or extend the footrest rail and lock the screw again tightly.

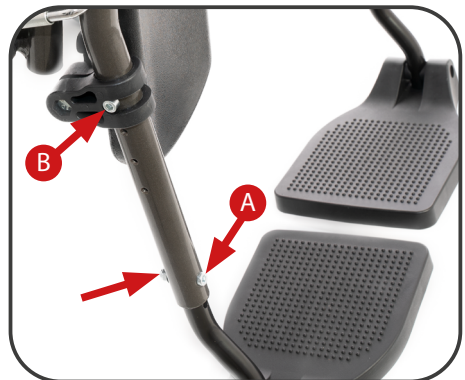


Illustration 14. Adjusting the length of the footrest and calf support.

Brake



Illustration 15. Brake disengaged.



Illustration 16. Brake active.

- To apply the brake, push the brake lever forward until the brake is tight against the rear wheel (illustration 16.).
- Ensure that the brake lever does not rebound automatically when attempting to move the wheelchair.
- To disengage the brake, pull the brake lever towards the rear wheel.

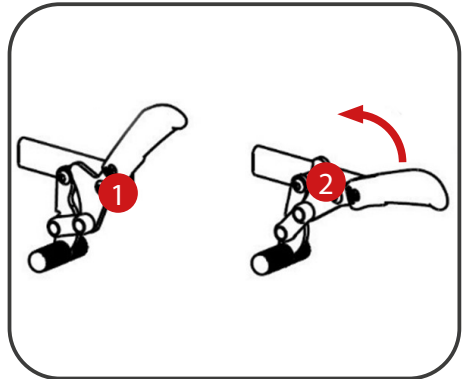


Illustration 17. Brake mechanism.

Backrest angle adjustment

- Adjust the backrest angle when the parking brake is engaged on both wheels.
- In order to adjust the backrest angle, the caregiver should squeeze both backrest angle adjustment levers towards the handle (Illustration 18.) and recline the backrest to the desired position.
- To restore the original position of the backrest, squeeze the backrest angle adjustment levers again and raise the backrest.



Illustration 18. Backrest recline adjustment.



Illustration 19. Backrest set vertically.



Illustration 20. Maximum backrest recline.

Lifting armrests

- To tilt the armrests, press the tilt lock lever (illustration 21) and lift the armrest frame upwards as shown in illustration 22.



Illustration 21. Armrest tilt lock lever.



Illustration 22. Armrest tilted.

Rear wheels

Assembling or disassembling the rear wheels

- In addition, the wheelchair is equipped with a quick-release system for the rear wheels.
- To install or remove the rear wheels, depress the wheel quick-release mechanism (illustration 23.) and extend or retract the rear wheel.

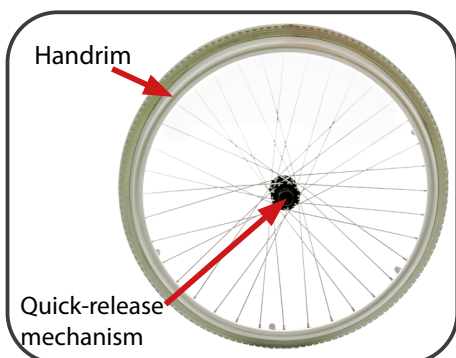


Illustration 23. Description of the rear wheel.

Inflating tires

Applies to wheelchairs equipped with inflated wheels.

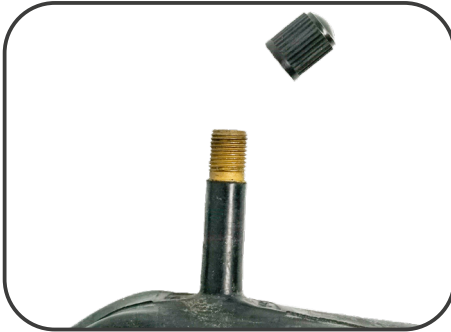


Illustration 24. "Schrader" valve (car valve)



Illustration 25. "Woods" valve (bicycle, Dunlop)

- Before inflating the tyres, it is necessary to identify the type of valve that is located in the wheel. This may be one of the two valves shown in illustration 24 or 25.
- After identifying the valve, prepare the pump for the type of valve installed in the wheelchair.
- Most of the new pumps are equipped with either a car-type or a bicycle-type valve. Many of them allow you to reverse the tip. The smaller opening facing the outside will refer to "Woods"(bicycle), the larger "Schrader"(car). If the pump does not support the bicycle valve, you will need to equip yourself with the appropriate adapter, which is available in every bicycle shop.
- Unscrew and remove the plastic cap from the valve and put it in a safe place. It is important not to lose it, because the valves will get dirty, which will lead to difficulties in pumping and faster air loss.
- Apply the pump nozzle to the valve and check for proper adhesion. If necessary, it is advisable to press the pump against the valve so that air does not escape to the sides.
- If the pump has a lever with a clamp at the nozzle, clamp it. If the nozzle of the pump and the valve have a threaded tip, they should be screwed together. As a result, air will flow straight into the inner tube and the nozzle will not detach from the valve.
- When inflating, check the tyre pressure periodically. It is best to do this by pressing the tire with your thumbs at the end of the tread. If it is possible to make only a millimeter deflection, it means that there is enough air in the tyre. Continue pumping if necessary.
- Once pumping is complete, remove or unscrew the nozzle from the valve by applying pressure to its outlet with your thumb. It is important to do this efficiently so that not too much air escapes.
- Screw the plastic nut onto the valve.

Tyre pressure and brake power

- The pressure in the rear wheels should be adjusted to the user's weight and then, when the guard is secured, check the operation of the parking brakes (the wheelchair loaded with the user's weight, set forward in the direction of the slope, cannot roll on a plane with a slope of 15%~ 8.5°.)
- After all adjustments, remember to carefully check all connections.



ATTENTION!

Observe the correct wheel inflation in accordance with the values given by the manufacturer on the tyre sides.

Use a pump with a pressure gauge or a bicycle hand pump.

Adjusting the height of the anti-tipping wheels

- The wheelchair is equipped with anti-tip wheels, which play an important role when a person sitting in the wheelchair has a problem with stabilizing the body.
- The height of the anti-tipping wheels should be selected individually for the patient depending on the experience and confidence in moving in a wheelchair.
- To adjust the height of the anti-tip wheels, slide out the anti-tip wheel adjustment lock (Illustration 26.), then set the desired height and slide the lock into the overlapping holes in the profile.
- In order to overcome obstacles, it is possible for the caregiver to turn the anti-tip wheels upwards (Illustration 28.).



Illustration 26. Anti-tip wheels with disengaged lock.



Illustration 27. Anti-tip wheels.



Illustration 28. Anti-tipping wheels turned upwards.



WARNING!

Check the connections of the wheelchair components regularly and if in doubt contact your distributor.

Getting on or off the wheelchair

- Place the wheelchair as close to the place to which you want to move as possible.
- Engage the parking brakes.
- Remove the armrests or pull them upwards.
- Detach the footrests or tilt them outward.
- Put your feet on the ground.
- Hold the wheelchair and, if necessary, the object nearby.
- Move slowly to or from the wheelchair.



Illustration 29. Getting on or off the wheelchair.



WARNING!

Tipping risk.

When getting in or out of the wheelchair, there is a high risk of tipping. Only get in or out of the wheelchair when you are physically able to do so. When getting in or out, sit as far back in the seat as possible. This will prevent damage to the upholstery and stop the wheelchair from tipping forward.



WARNING!

Release or failure of the brakes can cause the wheelchair to roll uncontrollably. - do not support yourself on the brakes when getting in or out of the wheelchair.



WARNING!

Side guards and armrests may be damaged. - never sit on the side guards or armrests when getting in or out of the wheelchair.

Driving and Controlling a wheelchair

- Before moving off with the wheelchair, always make sure that no part of the patient's body or clothes may get caught on the moving parts of the wheelchair.
- Unless the patient can independently maintain the sitting position, the wheelchair should be (additionally) equipped with stabilizing belts (they protect against the patient slipping off the seat).
- The wheelchair should be guided with both hands.
- The wheelchair is guided and steered by the user using the handrims. Before moving off without a caregiver, identify the critical tipping point of the wheelchair.



Illustration 30. Finding the critical tipping point of the wheelchair.



WARNING!

Risk of tipping over.

A wheelchair can tip backwards if it is not equipped with an anti-tipping device (anti-tip wheels). To prevent the wheelchair from tipping over, install the anti-tipping device (anti-tipping wheels).



WARNING!

Risk of tipping over.

The wheelchair can tilt forward. - When setting up a wheelchair, check its forward tilting behaviour and adjust the driving style accordingly.



ATTENTION!

A heavy load suspended from the backrest may change the centre of gravity of the wheelchair – take caution when guiding the wheelchair.

Going down thresholds or curbs

Forward without assistance from a caregiver:

- An experienced wheelchair user can negotiate thresholds or curbs without assistance.
- You can get off a low curb by moving forward. Make sure that the footrest platforms do not touch the ground.
- Keep your balance on the rear wheels to reduce the pressure on the front wheels.
- Then overcome the curb.

Backwards without assistance from a caregiver:

- An experienced wheelchair user can negotiate thresholds or curbs without assistance.
- Turn the wheelchair so that both rear wheels face the curb.
- Lean forward to shift the center of gravity forward.
- Move the wheelchair close to the curb edge.
- Then, using the handrims, move the wheelchair off the curb in a controlled fashion.

Forward with assistance from a caregiver:

- Higher curbs can be overcome with the help of a caregiver.
- The caregiver should slightly tilt the wheelchair backwards.
- Negotiate the curb moving on the rear wheels.
- Then, the wheelchair must be supported on all four wheels.

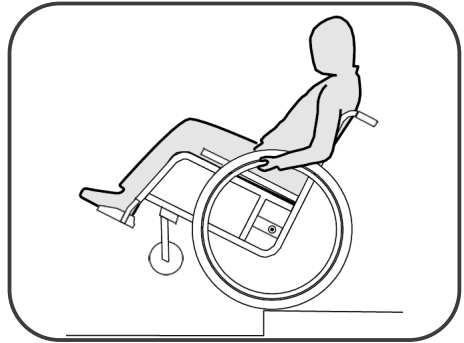


Illustration 31. Guiding the wheelchair without assistance from a caregiver.

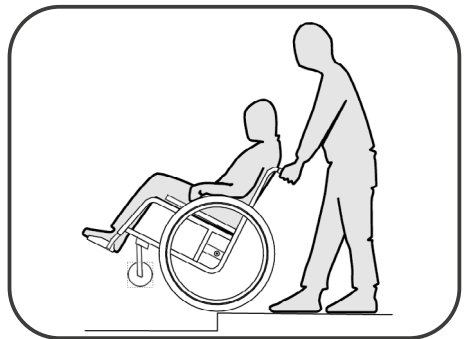


Illustration 32. Guiding the wheelchair with assistance from a caregiver.

Moving on slopes



WARNING!

Risks associated with losing control of the wheelchair when climbing hills or inclines, the wheelchair may tilt backwards, forwards or sideways.

- To prevent tipping over when moving on the ground with an upward inclination angle, lean forward slightly to move the center of gravity forward.
- When climbing long hills always use the assistance.
- Avoid side slopes.
- Avoid slopes greater than 7°.
- Avoid pulling when changing direction on a hill.
- If the wheelchair is standing on slope, use the parking brakes.

Going down slopes:

- When going down slopes, make sure to control your direction and speed.
- Lean backwards and slow down the handrims with your hands.
- You should be able to stop the wheelchair at any time by grabbing the handrims.

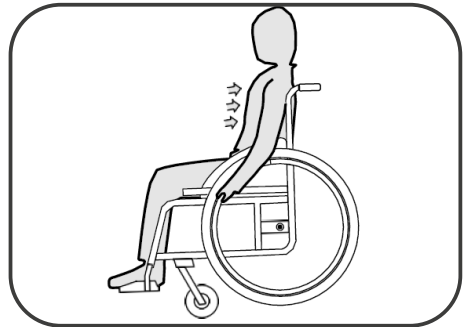


Illustration 33. Driving down slopes without assistance from a caregiver.



WARNING!

Risk of hand burns. Prolonged braking generates a lot of heat and friction on the handrims (particularly non-slip handrims) – wear suitable gloves. - wear suitable gloves.

Going up thresholds or curbs

Forward without assistance from a caregiver:

- An experienced wheelchair user can negotiate thresholds or curbs without assistance.
- Move up to the edge of the threshold or curb with your front wheels.
- Make sure that the footrests do not touch the threshold or curb.
- Now you can drive the front wheels onto the curb.
- Then drive the rear wheels onto the curb.

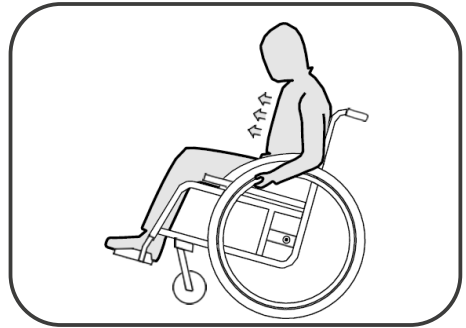


Illustration 34. Guiding the wheelchair without assistance from a caregiver.

Forward with assistance from a caregiver:

- Make sure that the footrests do not touch the curb.
- The caregiver should tilt the wheelchair back until the front wheels are lifted above the curb.
- The person sitting in the wheelchair should lean backwards to move the centre of gravity over the rear wheels.
- Move the front wheels onto the curb and then move the rear wheels onto the curb.
- Higher curbs can be overcome by driving backwards with the help of a caregiver.
- Turn the wheelchair so that both rear wheels face the curb.
- The person sitting in the wheelchair should lean backwards to move the centre of gravity over the rear wheels.
- The caregiver should pull the wheelchair onto the curb.
- The person sitting in the wheelchair should return to the standard position in the wheelchair.



Illustration 35. Guiding the wheelchair with assistance from a caregiver.



WARNING!

Risk of tipping over.

When going up or down stairs, you may lose your balance, causing the wheelchair to tip over. When going up or down stairs with more than one step, always use the assistance of two caregivers.

Moving forward or backwards up or down the stairs:

- You can move up or down the stairs one step at a time, as shown in illustration 26. The first caregiver should stand behind the wheelchair, holding the push handles. The second caregiver should hold the solid part of the front frame to stabilise the wheelchair from the front.

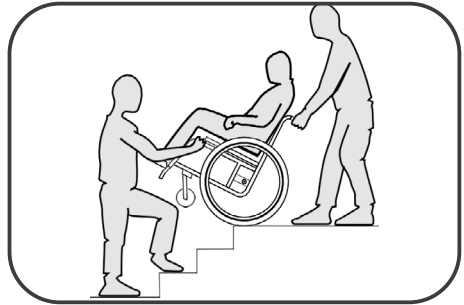


Illustration 36. Moving in the wheelchair with the assistance of two caregivers.

Stability and balance in a sitting position

Leaning forward.

- Some daily activities and actions require leaning forward, sideways, or backwards from a wheelchair. This has a big impact on the stability of the wheelchair. To maintain your balance at all times, follow the instructions shown in illustration 26.

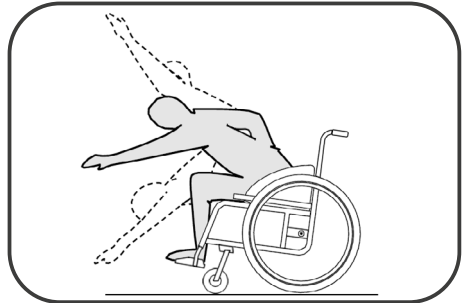


Illustration 37. Leaning forward.



WARNING!
Risk of falling out.
If you lean forward, you may fall out of the wheelchair. Never lean too far forward or move to the front of the seat to reach any objects. When picking up things from the floor, do not lean forward between your knees.

Leaning back.

1. Turn the front wheels forward. (To do this, move the wheelchair slightly forward and then reverse).
2. Do not engage the parking brake.
3. When reaching behind you, do not reach so far that you need to change the seated position.

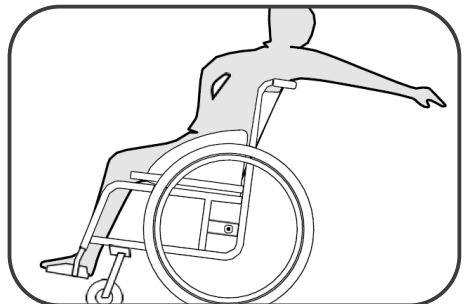


Illustration 38. Reaching backwards.



WARNING!

Risk of falling out.

Leaning too far back can cause the wheelchair to tip over. Do not lean over the backrest. Use anti-tipping device (anti-tipping wheels).

Transport of the wheelchair by car

- To fold the wheelchair for easy transportation, fold the footrest platforms and remove the footrests.
- Then remove the seat cushion and the headrest.
- It is necessary to unlock one side of the railing with the headrest handle.
- Then pull up the seat frame, this will fold the wheelchair.
- The wheelchair is equipped with a system of quick disassembly of the rear wheels, in order to mount or disassemble the rear wheels, the wheel quick-release mechanism (illustration 23.) should be pressed and slide the wheel out or in.



Illustration 39. Folding the wheelchair.



ATTENTION!

When moving the wheelchair, only hold it by parts of the frame. Never hold it by armrests or footrests.

User safety



WARNING!

Every “serious incident” that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user resides.



ATTENTION!

The product is intended for disabled persons with movement disorders. If you are not sure whether your health condition allows you to use the device, consult a health care professional.



WARNING!

Do not modify the product in any way; this will void the warranty.



WARNING!

Exceeding the maximum user weight will void the warranty. The manufacturer is not responsible for injury and damage if the maximum user weight is exceeded.



WARNING!

Please read these instructions for use before using the wheelchair and keep them for future reference.

- a. Engage the parking brakes when getting in and out of the wheelchair!
- b. Before getting in or out of the wheelchair, do not stand on the footrest platform – first, fully fold the footrests or pull them apart.
- c. Never move the wheelchair together with the user.
- d. Patients requiring additional head stabilisation should move the wheelchair **ONLY** when accompanied by an experienced caregiver.
- e. If the wheelchair is moved through doors and other passageways, make sure that there is sufficient space on both sides to avoid hand injuries or damage to the wheelchair.
- f. When using public roads, follow the traffic rules.
- g. As with other vehicles, do not drive the wheelchair under the influence of alcohol or other medications or narcotic drugs. This also applies to indoor driving. This also applies to driving indoors.
- h. The wheelchair is not intended for transport of the patient up or down the stairs, for use as a stretcher or as a way of pulling the patient up. The structure of the wheelchair and the connecting components are not suitable for such overloads if the wheelchair is used this way. This may weaken or damage the entire structure of the wheelchair and cause an accident!
- i. The wheelchair is intended for use indoors and outdoors, only on paved, even surfaces.




- j. Using the product on a surface that does not provide firm support for the user, i.e., on icy, wet or greasy surfaces or surfaces with large amounts of sand, is not permitted due to the risk of falling.
- k. The wheelchair can only be used on surfaces where all four wheels or the front wheels of the extension are in contact with the ground or the contact is sufficient to give adequate traction for the wheels.
- l. Difficult architectural obstacles (steep or long inclines, high steps, etc.) can only be negotiated with assistance from a caregiver.
- m. If the user does not have sufficient experience with using the wheelchair, ask the caregiver for assistance when negotiating obstacles.
- n. Do not leave the trolley with the user in the immediate vicinity of an open flame source.
- o. Remember that the temperature of the upholstery and frame parts may increase when exposed to the sun or another heat source, and at low temperatures, there is a risk that the metallic parts of the wheelchair will be very cold. This may cause burns or frostbite.
- p. When carrying the wheelchair, hold it by the structure of the frame. Never carry the wheelchair by armrests or footrests.
- q. Do not use the wheelchair as a seat in a motor vehicle (bus, train).
- r. The wheelchair should always be easy to fold and unfold. In case of problems with folding the wheelchair, read the instructions again or contact the distributor.
- s. Take extra caution when moving on sloped surfaces. The maximum permissible downward and upward slope is 5%.
- t. The brakes are not used to slow the wheelchair down during movement, they should only be used to prevent the wheelchair from moving by accident.
- u. Both brakes should be correctly adjusted. If one of the brakes is set incorrectly, it may cause one of the rear wheels to lock, which may cause the wheelchair to rotate around the braked wheel on steep slopes, which may be difficult to control.
- v. Regularly check tyre pressure. When the tyre pressure is lower than recommended, the brake power may be significantly reduced!
- w. When picking objects up from the floor, never reach backwards to prevent the wheelchair from tipping backwards.
- x. When reaching forward, do not lean out too far from the wheelchair because this could cause you to fall.
- y. Do not reach for objects on the floor in front of you if this requires you to slide out of the wheelchair.
- z. All activities such as getting on, off, changing the position of the patient, stopping the wheelchair require the wheel brakes to be locked.
- aa. Do not leave the patient in the wheelchair (even when the brakes are engaged) on slopes, ramps, mezzanines, etc.
- ab. After installing the wheel, always check if the locking mechanism of the wheel axle has been engaged – a noticeable click of the latch should be heard when you install the wheels – and strongly jerk the wheel without pressing.

- ac. Using the parking brakes during driving may result in an accident, with all of its consequences.
- ad. After each adjustment, check the correct functioning of the brake.
- ae. If the wheel tyres are contaminated with oil, grease, water or other substances, the brake power may be reduced.
- af. After the wheelchair has been in use for a long time, the brake force may be reduced due to the play between the brake pressure pin and the wheel tyre. The parking brakes can be adjusted by the user. To do so, loosen the screws locking the position of the brake mechanism, move the entire mechanism towards the wheel until you reach a position where the wheel does not turn after the brake is re-engaged (check if the adjustment is correct while the patient is sitting in the wheelchair). After finishing the adjustment, secure the location of the mechanism with locking bolts.
- ag. To maintain the performance of the wheelchair, it is critical to keep all of its components clean and store the product correctly.
- ah. Storing the wheelchair in areas with very high humidity (bathrooms, laundry rooms, etc.) or outdoors combined with a lack of hygiene will cause its performance and appearance to quickly deteriorate.
- ai. Storing the wheelchair in areas with very high humidity (bathrooms, laundry rooms, etc.) or outdoors combined with a lack of hygiene will cause its performance and appearance to quickly deteriorate. All repairs should be performed by qualified personnel, and during the warranty period, they should be performed only by the service centre of the manufacturer.
- aj. For wheelchairs with inflated tyres, do not exceed the maximum tyre pressure specified on the tyre.
- ak. When the wheelchair is transported (e.g., in a trunk) do not load it with anything because this could affect its structure.
- al. Keep the wheelchair out of reach of children under the age of five.
- am. Take particular care when folding the wheelchair to avoid having your fingers caught by folding parts:
- while installing and removing the footrest,
 - when unfolding the moving parts of the wheelchair,
 - in the area of brakes.

**WARNING!**

The maximum user weight is 100 kg.

Technical specifications

Maximum user weight	100 kg		
Maximum wheelchair height	1018 mm		
Wheelchair width	624 mm	644 mm	674 mm
Wheelchair length with standard footrests	1180 mm		
Wheelchair length with adjustable footrests	1420 mm		
Seat width	16"	17"	18"
	410 mm	430 mm	460 mm
Seat Depth	420 mm		
Backrest width	410 mm	430 mm	460 mm
Backrest height	440 mm		
Dimensions of the folded wheelchair	1180 x 310 x 1018 mm		
Weight of wheelchair with accessories	17.9 kg +/-5%	18,2 kg +/-5%	18.5 kg +/-5%
Weight of the wheelchair	14.6 kg +/-5%	14.9 kg +/-5%	15.2 kg +/-5%
Minimum turning radius	105°		
Materials	Frame: aluminum / upholstery: nylon		
Rear wheels size with quick release system	610 mm		
Front wheel diameter	203 mm		
Maximum safe inclination	5% (2,86°)		
Description of the environment in which the product will be used			
Storage and usage temperature	From +5°C to +40°C		
Humidity for storage and use	From 30% to 70 %		
Tools necessary for adjustment	10 mm open-end wrench, size 5 hex key		
Options	Adjustable footrests		

Service and repair

Inspection should be performed regularly, and should be preceded by a thorough cleaning of the product (so as to reveal any hidden damage). If repairs are needed or if you have any questions about the product, contact your distributor.

Care and maintenance

Cleaning

- Upholstery and frame should be cleaned with a damp cloth without detergents and other similar agents.
- Remove dirt on a regular basis, e.g.: threads hair, etc. from the wheelchair's moving parts (wheels, footrests).
- Regularly remove dirt from textile elements.
- To maintain the performance of the product, it is extremely important to keep all its elements clean, and the way of storage. Storage in rooms with very high humidity (baths, laundries, etc.), or in the open air, combined with lack of hygiene will cause rapid loss of functional and aesthetic parameters.
- Do not expose the wheelchair to extreme weather conditions (rain, snow, very strong sun), as certain parts may change color.

It is not permitted to use:

- solvents,
- toilet cleaners,
- agents with chlorine content,
- sharp brushes and hard objects,
- corrosive cleaners.

Do not clean the wheelchair with pressure or steam units!

Disinfection

If the product is used by many people (e.g. in a nursing home), commercially available disinfectants should be used. Prior to disinfection, the surface must be cleaned. For disinfection, only biocidal preparations authorised for marketing in Poland by the Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products or by another competent authority of the respective EU Member State may be used.



WARNING!

Disinfectants may damage the outer surface, reducing the long-term functionality of the components. Always observe the instructions concerning the use of the products specified by the manufacturer.

Maintenance schedule

Frequency	Controlled object	Comments
Before the first assembly	Checking the technical condition of all elements in the package.	Make sure that none of them have visible signs of mechanical damage.
Before each use	Inspection of wheels and brakes.	The brakes may suffer wear, check the condition of the brakes before each use. Inspect wheel wear and remove any dust and sand.
Every two weeks	Check if the bolts and nuts are correctly tightened.	Make sure that all bolts and nuts are firmly tightened.
Every two months	Cleanliness, general condition.	In case of mechanical damage, immediately contact the distributor.
Once a month	Wheel axles.	Inspect the wheel axles by applying a few drops of a preservative lubricant between the axle and the hub and lift the wheelchair so that the inspected wheel is above the ground. The wheel should turn freely on the axle (but without play), and the front wheels should also turn on the directional axis.
Once a month	Condition of quick-connect, threaded and soldered joints.	Note all cracks of the frame material at soldered joints and locking holes of bayonet connections.
Once a month	Tyre condition.	Make sure that the tyre tread is not worn out and that the tyres are free from visible damage.

Product life cycle

The expected life of the medical device is 4 years if it is used as intended and if all maintenance and repair activities are performed as required. The life cycle of the medical device also depends on the frequency of use, the operating environment and care of the device. The life cycle of the device can be extended using spare parts. Spare parts are normally available for 5 years after the model is withdrawn from production. The expected life cycle of the medical device is not equivalent to an additional guarantee.





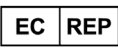


Reuse (reusable product)
















The product is suitable for reuse. The number of times it can be reused depends on how often and in which way the product is used. Before reuse, thoroughly clean and disinfect the product and check its safety features. If necessary, take repair action. If necessary, take repair action.

Disposal

The product must be disposed of in accordance with current local and national regulations. For proper disposal of packaging, metal components, plastic components, neoprene, silicone and polyurethane materials, contact your local waste disposal company or authorised distributor.

Symbols

	Medical device
	Production date (printed on the product)
	Manufacturer
	Distributor
	Authorised representative in the EU
	Conformité Européene (compliance with the European Community)
	Catalog number (to re-order)

	Serial number
	LOT number
	Unique Device Identifier
	Consult instructions for use
	Warning
	Possibility of jamming fingers
	Do not stand on the footrest
	Permitted temperature
	Protect from humidity
	For indoor/outdoor use
	Keep away from sunlight
	Maximum safe inclination
	The product is designed to be transported by car
	The product is not intended to be used as a seat for transport in a motor vehicle
	Maximum user weight

Contact details



Manufacturer

mdh Sp. z o.o.

Address: ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Poland

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21

www.mdh.pl

www.viteacare.com



We reserve the right to make technical changes due to technical progress.